

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited  
6 November 2013  
Russian  
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

**Второй комитет**

Пункт 19(g) повестки дня

**Устойчивое развитие: доклад Совета управляющих  
Программы Организации Объединенных Наций  
по окружающей среде о работе его первой сессии  
в универсальном составе**

**Фиджи\***: проект резолюции

**Доклад Совета управляющих Программы Организации  
Объединенных Наций по окружающей среде о работе его  
первой сессии в универсальном составе и осуществление  
положений раздела IV.C «Экологический компонент  
устойчивого развития» итогового документа Конференции  
Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию**

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* мандат, содержащийся в ее резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, которой была учреждена Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и другие соответствующие резолюции, подкрепляющие ее мандат, а также Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 7 февраля 1997 года<sup>1</sup>, Мальмёвскую декларацию министров от 31 мая 2000 года и Декларацию Нуса Дуа от 26 февраля 2010 года<sup>2</sup>,

*вновь подтверждая свою приверженность* усилению роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как ведущего глобального природоохранного органа, который определяет глобальную экологическую повестку дня, содействует согласованной реализации экологического компонента устойчивого развития в рамках системы Организации Объединен-

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 25 (A/52/25), приложение, решение 19/1, приложение.*

<sup>2</sup> Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 25 (A/65/25), приложение I, решение SS.XI/9.*



ных Наций и является авторитетным защитником глобальной окружающей среды,

*ссылаясь* на свою резолюцию [67/213](#) от 21 декабря 2012 года о докладе Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой специальной сессии и осуществлении положений раздела IV.C «Экологический компонент устойчивого развития» итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию,

*ссылаясь также* на свою резолюцию [67/251](#) от 13 марта 2013 года об изменении названия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

*вновь подтверждая* Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию и ее принципы, в частности принцип общей, но дифференцированной ответственности,

*принимая во внимание* Повестку дня на XXI век и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений),

*ссылаясь* на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года,

*ссылаясь также* на Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала,

*будучи привержена* укреплению международного экологического руководства с учетом институциональных рамок устойчивого развития в целях содействия обеспечению сбалансированной интеграции экономического, социального и экологического компонентов устойчивого развития, а также координации в системе Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим», в котором Генеральной Ассамблее было предложено принять на ее шестьдесят седьмой сессии резолюцию об укреплении Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и повышении ее статуса на основе действий, кратко перечисленных в пункте 88 этого итогового документа,

*вновь заявляя* о необходимости обеспечения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде достаточными финансовыми ресурсами на стабильной и предсказуемой основе и, с учетом резолюции 2997 (XXVII), обращая особое внимание на необходимость изучения возможности адекватного отражения всех административных и управленческих расходов Программы в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций,

1. *приветствует* созыв первой сессии в универсальном составе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 18–22 февраля 2013 года в Найроби;
2. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и содержащиеся в нем решения;
3. *принимает к сведению также* решение [27/2](#) Совета управляющих об осуществлении положений пункта 88 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, одобренного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [66/288](#) от 27 июля 2012 года;
4. *отмечает*, что Программа продолжает прилагать усилия к тому, чтобы добиваться достижения максимальных результатов, не выходя за рамки своего бюджета и программы работы;
5. *принимает к сведению* решение [27/13](#) Совета управляющих, в котором Совет утвердил среднесрочную стратегию на период 2014–2017 годов, а также программу работы и бюджет Программы на двухгодичный период 2014–2015 годов;
6. *призывает* Ассамблею Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде принять правила процедуры, составленные с учетом соответствующих правил и практических методов Генеральной Ассамблеи, и претворить в жизнь положения пункта 88 итогового документа на ее первой сессии, которая будет проведена в Найроби в июне 2014 года;
7. *настоятельно призывает* Программу оказывать согласованную поддержку Генеральной Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету и политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию в комплексном и скоординированном осуществлении решений всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях и последующей деятельности в связи с ними;
8. *приветствует* учреждение совета десятилетней рамочной программы по рациональным моделям потребления и производства в составе 10 членов, ссылаясь на свое решение рассмотреть порядок, в соответствии с которым на Экономический и Социальный Совет временно возложена ответственность за получение докладов совета и секретариата, как это оговорено в десятилетней рамочной программе, и постановляет возложить на политический форум высокого уровня по устойчивому развитию ответственность за получение докладов совета и секретариата, как это оговорено в десятилетней рамочной программе, с учетом положений пункта 21 резолюции [67/290](#) от 9 июля 2013 года;
9. *вновь заявляет* о сохраняющейся необходимости проведения Программой в тесной консультации с государствами-членами актуальных, всеобъемлющих, научно обоснованных и стратегически значимых глобальных экологических оценок для содействия процессам принятия решений на всех уровнях и в этой связи:

а) выражает удовлетворение в связи с обращенной к Директору-исполнителю просьбой созвать межправительственные и многосторонние консультации, как только представится практическая возможность, до середины 2014 года в целях определения целей, сферы охвата и процесса подготовки шестого доклада серии «Глобальная экологическая перспектива»;

б) просит Программу в качестве ведущего компетентного органа по экологическим вопросам в рамках всей системы Организации Объединенных Наций подготовить материалы по экологическим аспектам устойчивого развития и принять активное участие в составлении глобального доклада Организации Объединенных Наций об устойчивом развитии;

10. *вновь заявляет также* о важности нахождения штаб-квартиры Программы в Найроби и просит Генерального секретаря постоянно держать в поле зрения вопрос о потребностях Программы и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах в целях обеспечения условий для эффективного предоставления Программе и всем другим организациям и структурам системы Организации Объединенных Наций в Найроби необходимых услуг;

11. *просит* Директора-исполнителя Программы продолжать оказывать поддержку в целях обеспечения всестороннего и действенного участия представителей развивающихся стран в сессиях Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и предложить Ассамблее рассмотреть дальнейшие меры в этой связи;

12. *вновь заявляет* о сохраняющейся необходимости расширения оказываемой развивающимся странам поддержки в создании потенциала и технической поддержки в областях, связанных с окружающей средой, и в этой связи просит Программу и далее проводить оценки потребностей в технологиях и оказывать поддержку в проведении таких оценок и обеспечивать развивающиеся страны стратегическим инструментарием в том, что касается чистых и экологически безопасных технологий, особенно ввиду необходимости создания глобального механизма содействия развитию технологий, с тем чтобы способствовать разработке, передаче и распространению чистых и экологически безопасных технологий;

13. *напоминает* о решении обеспечить надежное, стабильное и адекватное поступление финансовых ресурсов в большем объеме из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и по линии добровольных взносов для выполнения мандата Программы и:

а) приветствует включение Генеральным секретарем в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов ресурсов по линии регулярного бюджета на финансирование пересмотренной программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии с просьбой, содержащейся в подпункте (а) пункта 4 и подпункте (а) пункта 5 резолюции 67/213 Генеральной Ассамблеи;

б) просит Директора-исполнителя незамедлительно принять меры по объединению вынесенных на места подпрограмм Программы в Найроби и доложить Генеральной Ассамблее о достигнутых результатах к 2014 году, а также укрепить в надлежащих случаях региональное присутствие Программы, с тем чтобы оказывать странам по их просьбе помощь в осуществлении их нацио-

---

нальных экологических стратегий, тесно взаимодействуя с другими соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций;

c) просит Генерального секретаря постоянно держать в поле зрения вопрос о потребностях Программы в ресурсах в целях содействия полному и эффективному проведению осуществляемой институциональной реформы, связанной с работой Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в рамках осуществления положений пункта 88 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в соответствии с бюджетной практикой Организации Объединенных Наций;

d) настоятельно призывает доноров увеличить объем добровольного финансирования Программы, в том числе Фонда окружающей среды;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Доклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе ее первой сессии».